

## **Feierliche Eröffnung des neu gestalteten Ringplatzes in Bärn**

Am 14./15. August 2010 wird der neu gestaltete Ringplatz in Bärn feierlich eröffnet. In diesem Zusammenhang finden weitere Festlichkeiten statt (siehe nachstehendes Programm - zuerst die Übersetzung, danach im Original).

Unser Heimatkreisbetreuer Alfred Herold und auch unsere Ortsbetreuerin Brigitte Holik-Zeiser werden an den Festlichkeiten teilnehmen. Alfred Herold bittet die Bärner, möglichst die weite Reise zu diesem besonderen Anlass anzutreten und sich dort mit ihm in Verbindung zu setzen.

Übernachtungsmöglichkeiten bestehen u. a.:

- in Bärn im Narodni Dum (ehem. Deutsches Haus),
- in Neuwaltersdorf in der Pension U Zajicu,
- in Sternberg Hotelpension bei der Burg.

### **Hotel Národní dům**

Telefon: mobilní: 00420 739 021 209  
Adresa: Hotel Národní dům, náměstí 9. května 16, 79305 Moravský Beroun  
Kontakty: **Margita Pospíšilová, provozní**, tel.: 00420 739 021 209

### **Pension U Zajícu**

**Email:** [zajicova@uzajicu.cz](mailto:zajicova@uzajicu.cz) , [penzion@uzajicu.cz](mailto:penzion@uzajicu.cz)  
**Telefon:** 00420-554 710 380 - 554 710 380 /pátek - neděle/  
**Mobil:** +420 603 212 200 +420 603 212 200 ,  
**Adresa:** Nové Valteřice č.p.: 80, 79305 Moravský Beroun  
**Homepage:** <http://www.uzajicu.cz/>

### **Hotelpension "Bei der Burg" Sternberg**

Adresse Vladislav Motáň, Orechová 27, 78501 Šternberk  
Tel./FAX: 00420-585-013355  
e-Mail: [pensionhrad@seznam.cz](mailto:pensionhrad@seznam.cz)  
Homepage <http://www.pension-uhradu.cz>

#### Deutsche Kontaktadresse:

Gerda Wittmeier, Amselweg 14, 86672 Thiehaupten,  
Tel.: 08271-6092, FAX: 08271-429103

Telefonieren **nach D:** 0049 + Ortsvorwahl (ohne Null) + Teilnehmernummer.

Telefonieren **von D:** 00420 + Ortsvorwahl (ohne Null) + Teilnehmernummer.

# Stadt Moravsky Beroun

Feierliche Eröffnung des Ringplatzes und des Bildungs- und Erziehungszentrums nach der Renovierung

## **Samstag, 14. August 2010 – Vor dem Rathaus**

9.00 Uhr Mor. Beroun im Verlauf der Zeit,  
Fotoausstellung im Informationszentrum

### **10.00 Uhr Eröffnung der Feierlichkeiten**

- Festliche Eröffnungsfanfare aus den Fenstern des Rathauses
- Übergabe des symbolischen Schlüssels zur Öffnung des Ringplatzes durch Bürgermeister der Stadt
- Hymne, Festliche Ansprachen
- Blasmusik und Abmarsch zur Marienstatue
- Segnung der Marienstatue
- Taubenflug
- Umzug mit der Blasmusik von Mor. Beroun

### **zum Gebäude des Kinos**

### **11.00 Uhr Feierliche Eröffnung des Bildungs- und Erziehungszentrums**

- Fanfare aus den Fenstern des Kinos
- Ansprache des Bürgermeisters und eingeladener Gäste
- Besichtigung des renovierten Gebäudes

## **Samstag (nachmittags) – Auf dem Ringplatz**

- 14.00 Uhr Pavel Novak – Für Kinder
- 15.00 Uhr Vlcnov Janka – Blasorchester
- 16.30 Uhr KARAMEL – Musikgruppe
- 18.30 Uhr Verschiedene Musikgruppen

bis ca. 21 Uhr

Es moderiert Marek Berger, bekannter Rundfunkmoderator.

**Den ganzen Tag über findet ein Handwerkermarkt statt, reichhaltige Bewirtung.**

## **Sonntag, 15. August 2010**

9.30 Uhr Feierliche Hl. Messe zur Verehrung  
Mariä Himmelfahrt  
Kirche Mariä Himmelfahrt in Bärn

15.00 Uhr Ausstellungseröffnung L. Dostal  
Kirche Kreuzerhöhung in Bärn

19.00 Uhr Eröffnung des I. Jahrgangs Festival  
Alte Musik „Bärn 2010“  
Konzert zur Ehre der Jungfrau Maria  
Kirche Mariä Himmelfahrt in Bärn

# MĚSTO MORAVSKÝ BEROUN

## SLAVNOSTNÍ OTEVŘENÍ NÁMĚSTÍ A VÝCHOVNĚ VZDĚLÁVACÍHO CENTRA PO REKONSTRUKCI



### SOBOTA 14. 8. 2010 - PŘED RADNICÍ

- 9.00 hod. Moravský Beroun v proudu času  
Výstava fotografií v Informačním centru
- 10.00 hod. Zahájení oslav  
Slavnostní zahajovací fanfáry z oken radnice  
Předání symbolického klíče k otevření náměstí starostovi města  
Hymna, slavnostní projevy  
Dechovka a přesun k soše Panny Marie Immaculaty  
Požehnání sochy Panny Marie Immaculaty  
Vypuštění holubic  
Průvod za doprovodu Moravskoberounské dechovky k budově kina
- 11.00 hod. Slavnostní otevření Výchovně vzdělávacího centra  
Fanfáry z oken kina (Žestové kvinteto ZUŠ Šternberk)  
Projev starosty města a pozvaných hostů  
Prohlídka nově opravené budovy



### SOBOTA 14. 8. 2010 - NÁMĚSTÍ

- 14.00 hod. Pavel NOVÁK - dětem
- 15.00 hod. VLČNOVJANKA - dechový soubor
- 16.30 hod. KAMEL - hudební skupina
- 18.30 hod. OBJEV ROKU a nominace na SLAVÍKA - DAVID DEYL
- 19.30 hod. MAROSHŮV DJ'S KUFŘÍK - nejlepší songy za posledních 20 let  
(do 21.00 hod.)

Moderuje Marek Berger - známý rozhlasový moderátor  
Po celý den probíhá řemeslný jarmark, bohaté občerstvení



Evropská unie  
Evropský fond pro regionální rozvoj  
Partner pro váš rozvoj



**Nejlepší hudební vůběr!**